

HISPANIC ORGANIZATIONS ON LONG ISLAND

Organizaciones hispanicas en el Long Island

Revisado Junio 2010

La Biblioteca Memorial de Freeport

144 W. Merrick Road

Freeport, NY 11520

Tel. 516-379-3274 Fax 516-868-9741

www.freeportlibrary.info

Reference email: reference@freeportlibrary.info

Acceso

ADELANTE del Condado de Suffolk, Incorporado

Alcohólicos Anónimos para hispanohablantes

Carecen: Centro de Servicio de Inmigración de Latinoamericano

C.A.S.A. Agencia de Coordinación para Latinos

La Casita Hispánica

Caridad Cristiana USA

Centro Salvadoreño

Consejo Para el Cuidado de los Niños

Sistema de Servicios Protectivos de Niños

Círculo de la Hispanidad

Cristina y Amigos

E.O.C Comisión para Oportunidades Económicas

Centro de la Comunidad de Five Towns

La Fuerza Unida, Inc.

Fundación Hispanoamericana Inc.

Asociación Cívica de Hempstead

El Centro de Carrera para HempsteadWorks

El Club de Mujeres Hispanoamericanas de Long Island

La Hermandad Hispana de Rockville Centre

La Comunidad Hispana de Great Neck

El Centro Hispano de Orientación

Red de Nutrición de Interfaith Iglesia de Dios Centro de la Comunidad

Centro de servicio de la familia de Iovino

Servicios de Vivienda en Long Island

Asociación legal del condado de Nassau

Departamento de Salud del Condado de Nassau

Departamento de Servicios Sociales del Condado de Nassau

Comité de Servicios Legales de Nassau y Suffolk

Asociación Nacional de Puertorriqueños/Trabajadores Sociales Hispanos

Línea Directa en Español para Violencia Domestica del Estado de Nueva York

Centro de Consejo de Península

Planificación Familiar del Condado de Nassau

Consejo de Acción Comunitaria de Port Washington

Pronto

Centro de Derechos Laborales

Acceso

452 Suffolk Avenue
 Brentwood, NY 11717
 (631) 436-6065; Fax: (631) 436-6068
 Contact: Joe Martino, Project Coordinator
 Drug and alcohol outpatient treatment; family counseling.

Tratamiento para drogadicción y alcoholismo para pacientes externos; asesoramiento familiar.

ADELANTE of Suffolk County, Inc.**ADELANTE del Condado de Suffolk, Incorporado**

10 Third Avenue

Brentwood, NY 11717

(631) 434-3481; Fax: (631) 272-5201

Email: adelante2@juno.com

Website: <http://www.adelantesc.org>

Contact: Miriam M.E. Garcia, Director

Multi-service, bilingual agency; cultural and civic events organization; computer and ESL classes; family and youth leadership; counseling; supported housing and case management; mental health; housing and tenant counseling services; senior citizen services.

83 Carlton Avenue

Central Islip, NY 11722

(631) 234-1049

Servicios múltiples, agencia bilingüe; organización de eventos culturales y cívicos, clases de computación e inglés como segundo idioma; dirección juvenil y familia; asesoramiento; vivienda protegida; salud mental; servicios de asesoramiento de vivienda y arrendatario; servicios para la Tercera Edad.

Alcoholics Anonymous for Spanish Speakers**Alcohólicos Anónimos para hispanohablantes**

Hispana Intergroup de Nassau

8 Smith Street (P.O. Box 7650)

Freeport, NY 11520

(516) 223-9590

Meetings: Sunday 3 p.m. Monday &

Wednesday-Friday 8 p.m Saturday 5 p.m

Nassau Intergroup

361 Hempstead Turnpike

West Hempstead, NY 11552

516 292-3040

Meetings: Monday, Wednesday & Friday 10 a.m.

Email: intergroup@nassauny-aa.org

Website: <http://www.nassauny-aa.org>

Alcoholics Anonymous is a fellowship of men and women who share their experience, strength and hope with each other that they may solve their common problem and help others to recover from alcoholism. There are no dues or fees for AA membership. AA is not allied with any sect, denomination, politics, organization or institution. **24 Hour Hotline: (516) 292-3040**

Alcohólicos Anónimos es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a

recuperarse del alcoholismo. Para ser miembro de A.A. no se pagan honorarios ni cuotas. A.A. no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna.

Línea Directa de 24 horas: (516) 292-3040

Carecen: Centro de Servicio de Inmigración de Latinoamericano

Main Office

91 North Franklin Avenue, Suite 208
Hempstead, NY 11550
(516) 489-8330/1459; Fax: (516) 489-8308
Contact: Mirna Cortez

Satellite Office

2000 Brentwood Road, Second Floor
Brentwood, NY 11717
(631) 273-8721; Fax: (631) 273-8759

The Central American Refugee Center (CARECEN-N.Y.) is a not-for-profit immigration and human rights organization serving the immigrant community on Long Island and throughout southern New York State.

El Centro de Refugiados de América Central es una organización de inmigración y derechos humanos sin fines lucrativos, que presta sus servicios a la comunidad de recién llegados de Long Island y en todo el sur del estado de Nueva York.

CASA - Coordinating Agency for Spanish Americans

Agencia de Coordinación para Latinos

40 Main Street (3rd Floor)
Hempstead, NY 11550
Eldia Gonzalez, Director
Tel: (516) 572-0750 Fax: (516) 572-0756
Email: nccasa@nystnet.net

Website: <http://www.nassaucountyny.gov/agencies/CASA/index.html>

Provides information and referral services; general orientation in areas such as education, employment, social services, civil rights and immigration.

Servicio de información y consultas; orientación general en áreas como educación, empleo, servicios sociales, derechos civiles e inmigración.

Casita Hispánica, La

Pilgrim Psychiatric Center
Building 47

998 Crooked Hill Road
Brentwood, NY 11717
(631) 761-3828 Fax: (631) 761-3830

Website: <http://www.omh.state.ny.us/omhweb/facilities/pgpc/facility.htm>

Hours: Mon.-Fri. 8am-4:30pm

Contact: Doug Shelters, Program Coordinator

Therapeutic, educational and vocational activities that help Spanish speakers enhance and maintain mental health.

Actividades terapéuticas, educacionales y vocacionales que ayudan hispanohablantes mejorar y mantener su salud mental.

**Catholic Charities,
Caridades Católicas**

Sede Central: 90 Cherry Lane,
Hicksville, NY 11801

Laura A. Cassell, Administradora

Teléfono: (516) 733-7000 Fax: (516) 733-7099

Correo Electrónico: questions@catholiccharities.cc

Página Web: <http://www.catholiccharities.cc/>

Provides chemical dependence services, office for disabilities persons, dental, disaster relief, food, HIV/AIDS services, housing, immigration, maternity, outpatient & residential mental health, and senior citizens services on Long Island.

Provee servicios a personas con dependencia a estupefacientes, oficina para personas discapacitadas, dental, ayuda por desastres, comida, servicios de HIV/SIDA, vivienda, inmigración, maternidad, salud mental a pacientes externos e internos y servicios a personas de edad avanzada en Long Island.

Centro Salvadoreño

54 Washington Street

Hempstead, NY 11550

(516) 565-1550; Fax: (516) 505-5209

Email: centrosalva@verizon.net

Contact: Cecilia Moran, Directora

Assistance with the immigration, citizenship process, work permits, and applying for permanent residence; educational programs (English and Spanish classes) and health workshops; Temporary Protective Status (TPS) referrals; tenant, labor and other advocacy services.

Ayuda en el proceso de inmigración, ciudadanía, permiso de trabajo, y solicitudes de residencia permanente; programas educativos (clases de inglés y español) y talleres de salud, referencias para Categoría de Protegido Temporal (TPS); aboga para derechos para los laborales, los inquilinos y otros servicios defensores.

Child Care Council of Nassau, Inc.

La Clave Para Encontrar Cuidado Infantil

925 Hempstead Turnpike (Suite 400)

Franklin Square, NY 11010

Jan Barbieri, Director

Arlene Labenson, Director de Servicios para los Padres

Bonnie Montalbano, Director de Desarrollo Profesional

Teléfono: (516) 358-9250 Fax (516) 358-9287

Correo Electrónico: childcare@nassau.org

Página Web: www.childcarenassau.org

Provides free child care counseling and referrals to families, professional development and technical assistance to active and potential providers, and offers services to employers interested in the child care needs of employee's families.

Recursos de cuidado de niño gratuito y servicios de referencia (ayudando a padres encontrar un servicio de cuidado de niños apropiado) reclutamiento, entrenamiento y desarrollo profesional para proveedores potenciales y actuales de cuidado de niño.

Child Protective Services

Sistema de Servicios Protectivos de Niños

1-800-342-3720

24 Hotline

Website: <http://www.ocfs.state.ny.us/main/>

En español: <http://www.ocfs.state.ny.us/main/languages/spanish.asp>

An agency to investigate child abuse and maltreatment reports, to protect children (under 18 years old) from further abuse or maltreatment, and to provide rehabilitative services to children, parents, and other family members involved.

Una agencia para investigar las denuncias de abusos y maltratos a menores para proteger a los niños (menores de 18 años) de otros abusos y maltratos, y para ofrecer servicios de rehabilitación a niños, padres y otros familiares implicados.

Círculo De La Hispanidad Inc.

Main Office

26 West Park Avenue

Long Beach, NY 11561

(516) 431-1135; Fax: (516) 431-2307

Gil Bernardino, Director Ejecutivo

Correo electrónico: gbernardino@cdlh.org

Página Web: www.cdlh.org

Círculo's mission is to improve the lives of individuals and their families through a comprehensive continuum of social service, education, recreation, cultural and economic development programs. Specifically, the programs and services offered are: career services, education, health services, domestic violence prevention, housing, youth development, fee-based opportunities, cultural programs and emergency services.

La misión de Círculo es para mejorar las vidas de individuos y sus familias por medio del alcance de los servicios sociales, educación, recreación, y programas del desarrollo cultural y económico. Específicamente, los programas y servicios ofrecidos son: Asesoramiento profesionales, Educación, Servicios de Salud, Prevención de Violencia Domestica, Vivienda, Desarrollo de Jóvenes, Programas Culturales y Servicios de Emergencias.

Cristina and Friends

Cristina y Amigos

80 Lipton Lane

Williston Park, NY 11596

(516) 739-3237

Website: www.cristinaandfriends.org

An organization that disseminates information about physical and mental challenges that face children with disabilities. Help and support are offered to families that have children with disabilities and activities are developed especially for them.

Una organización para difundir información acerca de los desafíos físicos y mentales que se enfrentan niños discapacitados. Ofrece ayuda y apoyo a las familias que tienen niños discapacitados y desarrolla actividades designadas específicamente para ellos.

Economic Opportunity Commission (EOC) of Nassau County, Inc.

Comisión de Oportunidad Económica del Condado de Nassau, Inc.

Oficina Principal :

134 Jackson Street, Hempstead 11550

Iris A. Johnson, Directora de Actuación

(516) 292-9710 Fax: (516) 292-3176

Email: sbrowne@eoc-nassau.org

Oficina en Freeport

84 Church Street, Freeport 11520

James Robinson, Coordinador de Fatherhood Initiative Program

Bishop Howard B. Kennedy, Jail Reentry Consultant

(516) 442-2733 Fax: (516) 442-2737

Página Web: www.eoc-nassau.org

Drug-free program, remedial education, legal services, resume development, job readiness training summer youth programs, after school programs, Youth Council, summer youth employment, Fatherhood Initiative program and Jail Reentry program with pre-release and post release services.

Orientación sobre estupefacientes, ayuda educacional, servicios legales. Programa de Verano para jóvenes, Programas después de escuela, Asesoramiento Juvenil, Empleo de Verano para Jóvenes.

Five Towns Community Center, Inc.

Centro Comunitario de Five Towns

270 Lawrence Avenue,

Lawrence, NY 11559

(516) 239-6244

Fax: (516) 239-9246

Correo Electrónico: info@5tcc.org

Página Web: www.fivetownscommunityctr.org/

The Five Towns Community Center is a private, non-profit, multi-service agency dedicated to serve the needs of the economically, socially, educationally and culturally disadvantaged through various structured programs and services. Provides AIDS services, programs for senior citizens, drug dependency programs, Head Start, after school activities, and youth services

Ayuda con formularios de Inmigración, asuntos de inquilino; notario público; preparación para la ciudadanía; educación; traducción bilingüe con las escuelas, asesoramiento, listas de médicos y empleo; programa pre-escolar y después de escuela; un centro para personas de tercera edad.

Fuerza Unida, Inc., La

1 School Street, Suite 302

Glen Cove, NY 11542

(516) 759-0788

Fax: (516) 759-3465

Email: Lafuerzaunida@aol.com

Pascual Blanco, Executive Director

Community agency; tutorial, parent and youth counseling; neighborhood preservation; computer literacy and career training; ESL educational program; school age child care program; immigration and citizenship services; *New Frontier Project*: provides day workers with support services and job opportunities; foreclosure prevention counseling.

Agencia comunitaria; tutoría; asesoramiento para padres y jóvenes; conservación del vecindario; adiestramiento de computación y educación tecnológica; ESL; programas de educación y del cuidado de niños de edad escolar; servicios de inmigración y ciudadanía; *New Frontier Project*: provee servicios de apoyo y oportunidades de trabajo para jornaleros; reposición de vivienda.

Fundación Hispanoamericana Inc.

636 Seaman Avenue

Baldwin, NY 11510

516-223-5678

Fax: 377-6551

Email: fundacion@yahoo.com

Website: www.fundacionhispanoamericano.org

Marianela Jordan – Executive Director

A scholarship organization that promotes accessible scholastic achievement, educational excellence; assist, counsel, guide and encourage Hispanic students, both documented and undocumented, to fulfill their higher education by providing or referred to accessible financial resources. Internships.

Una organización que promueve logros académicos mediante otorgar becas; asistir, orientar, guiar y motivar a estudiantes hispanos, no importa si tengan documentos o no, a lograr sus aspiraciones de alta educación y conocimiento proveyéndoles o refiriéndoles a recursos accesibles.

Hempstead Hispanic Civic Association, Inc.

Asociación Hispánica Cívica de Hempstead, Inc.

236 Main Street,

Hempstead, NY 11550

Jorge Siberon

Teléfono: (516) 292-0007

Fax: (516) 292-0026

Correo Electrónico: hhca_jsiberon@optonline.net

A community-based organization working to promote the welfare of those residents in the Village of Hempstead by creating positive change in neighborhoods struggling with disinvestment, poverty, and neglect. The improvement and preservation of our traditional neighborhood will be accomplished by providing the following activities and services: educational homeownership counseling, loan pre-qualification, mortgage counseling, and loan/grant assistance to lower closing costs. We also organize tenants, assist tenant associations, and hold seminars and workshops on tenant rights and responsibilities, housing court, filing complaint forms, and procedures of the Rent Administration Office.

Una organización fundada por la comunidad, trabajando para promover el beneficio a los residentes de la Villa de Hempstead, creando un cambio positivo en los ciudadanos luchando con transformaciones, pobreza, y abandono. El progreso y preservación de nuestro vecindario tradicional será cumplido proporcionándole las siguientes actividades y servicios: orientación educacional a propietarios de casa, pre-calificaciones de préstamos, orientación sobre hipotecas, asistencia para bajar los costos de cierre de préstamos. También organizamos inquilino. Asistimos a asociaciones para inquilinos, y ofrecemos talleres sobre lo derechos y responsabilidades del inquilino, corte para la vivienda, completar formularios de queja y procedimiento para la Administración de Renta.

HempsteadWorks Career Center
Centro de Carrera Para HempsteadWorks

50 Clinton Street, Suite 400,
Hempstead, NY 11550

Teléfono: (516) 485-5000 Fax: (516) 485-5009

Página Web: www.hempsteadworks.com/index.cfm

Valuable, free services and resources for employers looking for qualified workers as well as for job seekers.

Servicios y recursos valerosos gratuitos para empleadores y personas que buscan trabajos.

Hispanic American Women's Club of Long Island
El Club de Mujeres Hispanoamericanas de Long Island

P.O. Box 4454

Hempstead, NY 11550

(516) 378-7851

Email: carolb11510@yahoo.com

Contact: Carol Barnett, President

A non-profit organization and affiliate of the Gift of Life organization that assists with translation and advocacy in hospital settings and offers scholarships for female students.

Una organización sin fines lucros y asocio de la organización Gift of Life que ayuda con traducción y aboga en hospitales y ofrece becas para las jóvenes estudiantes.

Hispanic Brotherhood of Rockville Centre
La Hermandad Hispana de Rockville Centre

59 Clinton Avenue

Rockville Centre, NY 11570

(516) 766-6610 Fax: (516) 766-0405

Email: Info@hispanicbrotherhood.org

Website: www.hispanicbrotherhood.org

Contact: Margarita Grassing, Executive Director

Seniors' program; after school program; help with filling out forms; immigration papers; SECTION 8 programs, application for social service assistance; foreclosure counseling.

Programas para personas de la tercera edad; programas para después de escuela; asistencia para completar formularios; papeleo de inmigración; programas de SECCIÓN 8, ayuda con reposición de hipoteca.

Hispanic Community, Great Neck Inc.
La Comunidad Hispana de Great Neck

P.O. Box 234387

Great Neck, NY 11023

(516) 482-7113; Fax: (516) 466-4030

Email: HCGNINC@optonline.net

Contact: Kitty Poons

A not-for-profit civic association that provides multi services such as after school tutorial program, cultural and civic events on an ongoing basis, referrals for employment, health issues, help filling out forms, immigration and citizenship assistance, education and translations.

Una organización cívica sin lucro que proporciona servicios múltiples como programas de tutoría después de la escuela, acontecimientos culturales y cívicos sobre migración, salud general, ayuda para llenar formularios, ciudadanía, educación, y traducciones.

Hispanic Counseling Center

Centro Hispano de Orientación

344 Fulton Avenue

Hempstead, NY 11550

Gladys Serrano, Directora Ejecutiva

Teléfono (516) 538-2613 Fax: (516) 538-0772

Correo Electrónico: hispaniccc@hispaniccounseling.org

Página Web: www.hispaniccounseling.org

A fully bilingual, bicultural not-for-profit social services agency serving Long Island that provides treatment services in the areas of mental health, substance abuse, alcoholism, and youth and family services. The agency fosters an environment of hope, encouragement, and support for individuals and families working toward a constructive, self-sustaining way of life.

Educación bilingüe/bicultural sobre prevención y tratamiento de drogas y alcohol; orientación individual, grupo o matrimonial; clínica de salud mental para pacientes externos, evaluaciones psiquiátricas y seguimiento de medicamentos, información y consultas; talleres para los padres; intervención en crisis; programas para jóvenes; programa de verano.

INN at Freeport (Interfaith Nutrition Network) Church of God Community Center

Red de Nutrición Interfaith Iglesia de Dios Centro de la Comunidad

146 Babylon Turnpike

Freeport, NY 11520

Annette Fields, Presidente

Teléfono (516) 868-4131

Correo Electrónico: info@the-inn.org

Página Web: www.the-inn.org

Free lunch weekdays 12-1. Volunteers present weekdays from 9 a.m. to 1 p.m. Clothing when available, referrals to social workers.

Almuerzo gratis de lunes a viernes 12-1 p.m. (abierto todos los días de la semana de 9 a 1 p.m.). Entrega de ropa cuando se disponga, consultas con trabajadores sociales.

Iovino Family Service Center

1444 Fifth Avenue

Bay Shore, NY 11706

(631) 647-3100; Fax: 631-647-3130

Eileen Smith, Director

Drug and alcohol outpatient treatment; services for children with mental health disabilities.

Tratamiento de pacientes alcohólicos y adictos a drogas; servicios para niños con problemas de salud mental.

Long Island Housing Services
Servicios de Vivienda en Long Island

640 Johnson Avenue, Suite 8
Bohemia, NY 11716-2624

Michelle Santantonio, Executive Director
(631) 567-5111 Fax: (631) 467-5131

Website: www.lifairhousing.org

Mission: the elimination of unlawful housing, discrimination, and promotion of decent and affordable housing through advocacy and education.

Misión: eliminación de vivienda ilegal, discriminación, promoción de vivienda decente y económica por medio de apoyo y educación.

Nassau County Bar Association
Asociación Legal del Condado de Nassau

Corner of 15th and West Streets
Mineola, NY 11501

(516) 747-4070 Fax: (516) 747-4147

Email: info@nassaubar.org

Website: <http://www.nassaubar.org>

Dial (516) 747-4070 to make a formal complaint against a lawyer. Dial (516) 747-4832 to find a lawyer.

Marque (516) 747-4070 para quejarse formalmente de un abogado. Marque (516) 747-4832 para buscar un abogado.

Nassau County Department of Health
Departamento de Salud del Condado de Nassau

106 Charles Lindbergh Blvd.
Uniondale, NY 11553

Maria Torroella Carney, MD, FACP, Commissioner of Health

Phone Number: (516) 227-9697; After Hours: (516) 742-6154

Website: <http://www.nassaucountyny.gov/agencies/Health/index.html>

The Nassau County Department of Health promotes and protects the health of the residents of Nassau County.

The Nassau County Department of Health promulga y protege la salud de los residentes del condado de Nassau

Nassau County Department of Social Services
Departamento de Servicios Sociales de Condado de Nassau

60 Charles Lindbergh Boulevard
Uniondale, NY 11553-3656

Teléfono: (516) 227-7474 Fax: (516) 227-8432

Página Web: <http://www.nassaucountyny.gov/agencies/DSS/index.html>

Cupones para Alimentos: www.mybenefits.ny.gov

The Department of Social Services provides financial assistance and supportive services to eligible individuals and families in Nassau County, consistent with Federal and State laws.

Specifically, the Department is responsible to: Provide aid to eligible recipients through the Family Assistance, Safety Net, Day Care, Employment, Food Stamp, Medicaid and Home Energy Assistance Programs. Establish an initial child support obligation of a legally responsible individual through the Family Court, collect support payments, enforce and modify existing support orders. Protect children, adults and families by enforcing the mandates of New York State Social Services Law. Provide secure detention for youths at the Nassau County Juvenile Detention Center whose cases are awaiting disposition in Family, District or County courts.

El departamento de servicio social provee asistencia financiera, servicios de apoyo a individuos y familias elegibles en el condado de Nassau consistente con las leyes federales y estatales. Especialmente el departamento es responsable de: proveer ayuda a beneficiarios a través de asistencia familiar, red de seguridad, cuidado de niños, empleo, estampas de comida, Medicaid y programas de asistencia para energía casera. Establece un apoyo inicial al menor obligando a un individuo legal para responsabilizarse en una corte de familia, aplica y modifica órdenes de apoyo existentes. Protege los niños, adultos y familias haciendo cumplir las leyes sociales mandatorias del Estado de Nueva York. Proporciona una detención segura para los jóvenes en el Centro de Detención Juvenil del condado de Nassau para quienes sus casos están esperando una decisión en las cortes de Familia, Distrito o del Condado.

Nassau/Suffolk Law Services Committee Inc.
Comité de Servicios Legales de Nassau y Suffolk

1 Helen Keller Way, 5^{to} Piso

Hempstead, NY 11550

Jeffrey Seigel, Director Ejecutivo

Teléfono: (516) 292-8100 Fax: (516) 292-6529

Página Web: www.nslawservices.org

Gives legal advice and representation to persons financially unable to afford a lawyer in civil cases including family matters, housing, welfare, employment, social security, and education, and offers programs such as the Volunteer Lawyers Project.

Ofrece orientación legal y representación legal en casos civiles para personas de bajo recursos incluyendo vivienda; bienestar familiar; trabajo; seguro social; y educación y tiene programas como el Proyecto de Abogados Voluntarios.

National Association of Puerto Rican/Hispanic Social Workers, Inc.
Asociación Nacional de Puertorriqueños/Trabajadores Sociales Hispanos

P.O. Box 651

Brentwood, NY 11717

Telephone/Fax: (631) 864-1536

Pauline Velazquez, MSW, President

E-mail: naprhsw@aol.com

Website: www.naprhsw.org

Human service professionals provide advocacy, education and lobbying for the betterment of the Hispanic family. Provides scholarships for bilingual students of social work.

Servicios profesionales de apoyo y logro para el mejoramiento de familias hispanas. Provee becas para estudiantes bilingües de trabajo social.

NY State Coalition Against Domestic Violence

Línea Directa en Español para Violencia Domestica del Estado de Nueva York

Hotline, 24Hours: (800) 942-6908

Email: nyscadv@nyscadv.org

Website: www.nyscadv.org

Crisis intervention; educational materials on domestic violence; translation; refer caller to the nearest program that helps with orders of protection, divorce and child custody issues.

Intervención durante momentos de crisis; traducciones; envía la llamada al programa más cercano que ayuda con órdenes de protección, divorcio y asuntos de custodia de los menores.

Peninsula Counseling Center

Centro de Consejo de Peninsula

50 West Hawthorne Avenue

Valley Stream, NY 11580

(516) 569-6600 Fax: (516) 374-2261

Email: info@peninsulacounseling.org

Website: <http://www.peninsulacounseling.org/>

Contact: Ms. Jerry Hazel, Intake Counselor

Mental health facility with Spanish speaking counselors.

Centro de salud mental con Asesores de habla hispana.

Planned Parenthood of Nassau County

Planificación Familiar del Condado de Nassau

540 Fulton Avenue

110 School Street

35 Carmans Road

Hempstead, NY 11550

Glen Cove, NY 11542

Massapequa, NY 11758

(516) 750-2500

Fax: (516) 483-3592

Email: ppnc@ppnc.org

Website: <http://www.ppnc.org>

Comprehensive and responsible sexuality education for teens and adults, including parenting workshops and training for professionals. Services offered include testing and treatment of sexually transmitted diseases, prenatal care, gynecological care, and nutrition services. Medicaid and most insurance plans are accepted. Sliding fee scale for those paying by cash, credit card or debit card.

Educación sexual comprensiva y responsable para adolescentes y adultos, incluyendo talleres para los padres y entrenamiento para profesionales. Entre los servicios a disposición se ofrecen: detección y tratamiento de infecciones transmitidas por contacto sexual, cuidado prenatal, cuidados ginecológicos y servicios de nutrición. Se aceptan Medicaid y la mayoría de los planes de seguro. Muchos de los servicios están disponibles proporcionalmente a sus ingresos, lo cual indica que usted no tendrá que pagar más de lo que está a su alcance económico.

Port Washington Community Action Council
Consejo de Acción Comunitaria de Port Washington

382 Main Street

Port Washington, NY 11050

(516) 883-3201; Fax: (516) 883-2467

Hours: Mon. – Fri. 9am to 5pm

Contact: Mario Martinez, Director

Provides general services and social services: assistance with SSI, Medicaid, food stamps and referrals. Food pantry. Services to foreign born people. Translations, citizenship information, employment referrals.

Provee servicios generales y sociales: asistencia para el programa de Ingreso del Seguro Social (SSI), medicaid, estampas de comida, despensa y listas de doctores. Servicios para extranjeros. Traducciones, ciudadanía, recomendaciones de empleo.

Pronto of Long Island

Pronto de Long Island

128 Pine Aire Dr. N

Bay Shore, NY 11706

(631) 231-8290

Fax: (631) 231-8390

Belinda Groneman, President

Email: prontoli@optonline.net

Website: www.prontoli.org

Food pantry, health services, computer, ESL and GED classes, vaccinations, health insurance education, social worker on site and referral services.

Servicios de alimentación y salud, clases de computación, ESL y GED, vacunas, información sobre seguro de salud, trabajadora social y referencias.

The Workplace Project

Centro de Derechos Laborales

91 N. Franklin Avenue, Suite 207

Hempstead, NY 11550-3003

(516) 565-5377; Fax: (516) 565-5470

Contact: Nadia Marin-Molina, Executive Director

Email: Nadiamarinmolina@yahoo.com

Website: www.workplaceprojectny.org

Center for Worker's Rights. Provides information about the rights of workers in the workplace, including workmen's compensation cases. There is a comprehensive list of private lawyers that speak Spanish.

Centro de derechos laborales. Provee información acerca de derechos laborales, incluyendo casos de compensación por accidentes en el trabajo. Ofrece una lista completa de abogados privados que hablan español.

Index

Domestic Abuse		
	NY State Spanish Domestic Violence Hotline	14
Education		
	Computer Instruction	
	Adelante of Suffolk County, Inc.	4
	Economic Opportunity Commission	8
	Fuerza Unida, la	8
	Hispanic Counseling Center Inc	11
	ESL	
	Adelante of Suffolk County, Inc.	4
	Círculo de la Hispanidad	7
	Hempstead Hispanic Civic Association Inc.	9
	Pronto	15
	GED	
	Círculo de la Hispanidad	7
	Pronto	15
	Internships	
	Fundación Hispanoamericana	9
	Scholarships	
	Fundación Hispanoamericana	9
	Hispanic Community, Great Neck	10
	National Association of Puerto Rican/Hispanic Social Workers	13
Emergency		
	Child Protective Services	7
	NY State Spanish Domestic Violence Hotline	14
Employment		
	Círculo de la Hispanidad	7
	Economic Opportunity Commission	8
	Fuerza Unida, la	8
	Hempstead Works Career Center	10
Health		
	Nassau County Department of Health	12
	Planned Parenthood of Nassau County	14
	Pronto	15
	Drug Rehabilitation	
	Acceso	4
	Alcoholics Anonymous for Spanish Speakers	4
	Iovino Family Service Center	11
	Hispanic Counseling Center Inc.	11
	Food Pantry	
	Catholic Charities	6
	INN - Interfaith Nutrition Network	11
	Port Washington Community Action Council	15

	Pronto	15
Mental Health		
	Casita Hispánica, la	5
	Cristina and Friends	7
	Iovino Family Service Center	11
	Peninsula Counseling Center	14
Housing		
	Hispanic Brotherhood of Rockville Centre	10
	INN - Interfaith Nutrition Network	11
	Long Island Housing Services	12
Legal Services		
	Nassau/Suffolk Law Services Committee Inc.	13
Immigration Services		
	Carecen	5
	C.A.S.A.	5
	Catholic Charities	6
	Centro Salvadoreño	6
	Círculo de la Hispanidad	7
	Fuerza Unida, la	8
	Hispanic Brotherhood of Rockville Centre	10
	Nassau County Bar Association	12
	Work Place Project	15
Seniors		
	Five Towns Community Center	8
	Hispanic Brotherhood of Rockville Centre	10
Social Services		
	Nassau County Department of Social Services	12
	National Association of Puerto Rican/Hispanic Social Workers	13
	Port Washington Community Action Council	15
Tax Preparation		
	Círculo de la Hispanidad	7
Translation Services		
	Five Towns Community Center	8
	Hispanic Brotherhood of Rockville Centre	10
Youth Services		
After School/Summer Programs		
	Five Towns Community Center	8
	Hempstead Hispanic Civic Association Inc.	9
Child Care		
	Child Care Council of Nassau Inc.	6
	Fuerza Unida, la	8
Tutors		
	Fuerza Unida, la	8
	Hempstead Hispanic Civic Association Inc.	9

Índice

Educación		
Becas		
Asociación Nacional de Puertorriqueños/Trabajadores Sociales		
Hispanos		13
Comunidad Hispana de Great Neck, la		10
Fundación Hispanoamericana		9
Computación		
Adelante del condado de Suffolk		4
Comisión para Oportunidades Económicas		8
Centro Hispano de Orientación		11
Fuerza Unida, la		8
ESL		
Adelante del condado de Suffolk		4
Asociación Cívica Hispánica de Hempstead		9
Círculo de la Hispanidad		7
Pronto		15
GED		
Círculo de la Hispanidad		7
Pronto		15
Emergencias		
Sistema de Servicios Protectivos de Niños		7
Línea Directa en Español para Violencia Doméstica del Estado de Nueva York		14
Empleo		
Círculo de la Hispanidad		7
Comisión para Oportunidades Económicas		8
Fuerza Unida, la		8
Centro de Carrera Para HempsteadWorks		10
Impuestos, preparación de los		
Círculo de la Hispanidad		7
Salud		
Departamento de Salud del Condado de Nassau		12
Planificación Familiar del Condado de Nassau		14
Pronto		15
Nutrición		
Caridades Católicas		6
Red de Nutrición de Interfaith Iglesia de Dios Centro de la Comunidad		11
Consejo de Acción Comunitaria de Port Washington		15
Salud Mental		
Casita Hispánica, la		5
Centro de Consejo de Península		14
Centro Iovino para Servicios Familiares		11
Cristina y Amigos		7
Servicios por efecto de abuso de sustancia		
Acceso		4

	Alcohólicos Anónimos para hispanohablantes	4
	Centro Hispano de Orientación	11
	Centro Iovino para Servicios Familiares	11
Servicios para Jóvenes		
Cuidado de los Niños		
Clave Para Encontrar Cuidado Infantil	6	
Fuerza Unida, la	8	
Programas después de la escuela/durante el verano		
Centro de la Comunidad de Five Towns	8	
Cristina y Amigos	7	
Asociación Cívica Hispánica de Hempstead	9	
Tutoría		
Asociación Cívica de Hempstead	9	
Fuerza Unida, la	8	
Servicios Legales		
Inmigración		
Asociación Legal del Condado de Nassau	12	
Carecen	5	
C.A.S.A.	5	
Caridades Católicas	6	
Centro de Derechos Laborales	15	
Centro Salvadoreño	6	
Círculo de la Hispanidad	4	
Fuerza Unida, la	8	
Hermandad Hispana de Rockville Centre, la	10	
Servicios Sociales		
Departamento de Servicios Sociales del Condado de Nassau	12	
Asociación Nacional de Puertorriqueños/Trabajadores Sociales		
Hispanos	13	
Consejo de Acción Comunitaria de Port Washington	15	
Traducciones		
Centro de la Comunidad de Five Towns	8	
Hermandad Hispana de Rockville Centre, la	10	
Tercera Edad		
Centro de la Comunidad de Five Towns	8	
Hermandad Hispana de Rockville Centre, la	10	
Vivienda		
Hermandad Hispana de Rockville Centre, la	10	
Red de Nutrición de Interfaith Iglesia de Dios Centro de la Comunidad	11	
Servicios de Vivienda en Long Island	12	